

ANEXO XI "D"
DECLARACION DE ADUANAS(OM-2087/G1 Y OM-2087/G2)



DECLARACION DE ADUANAS
CUSTOMS DECLARATION
(VIA AEREA O MARITIMA / ROUTE: BY AIR OR SEA)

PASAJERO O JEFE DE FAMILIA / PASSENGER OR HEAD OF FAMILY	
Apellido / Family Name	Nombres / First Name
Doc. de identidad Identity Document Passport	Tipo / Type Cantidad de acompañantes Conyuge y/o hijos Number of family members traveling with head of family

Usted puede traer: • SIN PAGO DE ARANCEL • ROPAS Y OBJETOS DE USO PERSONAL USADOS. • LIBROS, PERIODICOS Y FOLLETOS SIN FINALIDAD COMERCIAL. • ARTICULOS NUEVOS HASTA UN LIMITE DE US\$ 300 (US\$ 150 PARA MENORES DE 16 AÑOS) • CON PAGO DE ARANCEL UNICO DEL 50 % • SOBRE EL EXCEDENTE DE US\$ 300 SIN FINALIDAD COMERCIAL. BENEFICIO ADICIONAL DE US\$ 300 PARA BIENES ADQUIRIDOS EN TIENDAS LIBRES (FREE-SHOP) DE LLEGADA	You can bring into the country • WITHOUT PAYING ANY DUTIES: • SECOND HAND CLOTHES AND USED OBJECTS. • BOOKS, NEWSPAPERS AND BROCHURES WITHOUT COMMERCIAL PURPOSE. • NEW GOODS UP TO A LIMIT OF US\$ 300.- (MINORS UNDER 16 US\$ 150) • WITH A 50 % DUTY: • ON EXCEEDING THE DUTY FREE LIMIT OF US\$ 300. WITHOUT COMMERCIAL PURPOSE. 300 US\$ ADDITIONAL BENEFIT ON GOODS PURCHASED ON ARRIVAL AT FREE SHOPS.
--	---

CUALQUIER PAGO A EFECTUAR DEBE SER HECHO BAJO RECIBO OFICIAL.
ANTE CUALQUIER INCONVENIENTE EXIJA LA PRESENCIA DEL SUPERVISOR DE TURNO.
ANY DUE PAYMENT MUST BE DONE UNDER OFFICIAL RECEIPT.
IN CASE OF INCONVENIENT ASK FOR THE CUSTOMS SERVICES SUPERVISOR IN CHARGE.

 SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA DECLARACION JURADA DE INGRESO DE ANIMALES, VEGETALES Y PRODUCTOS AGROPECUARIOS. JURIDICAL DECLARATION OF ENTRANCE OF ANIMALS, VEGETABLES AND FARM PRODUCTS							
Estoy (estamos) trayendo / I am (we are) bringing: - Frutas, plantas, flores, vegetales y sus partes: semillas, raíces, bulbos, rizomas, tallos, etc. - Fruits, plants, flower, tree or parts of same: seeds, stalks, bulbs, rhizomes, entry, etc. - Animales vivos, carnes, productos lácteos, apícolas, semen, productos biológicos veterinarios y alimento para animales. Animals, meat, dairy and bee products, semen, biological products used in veterinary medicine and animal's feed.	<table style="width:100%;"> <tr> <td>SI / YES</td> <td>NO</td> </tr> <tr> <td align="center">☐</td> <td align="center">☐</td> </tr> <tr> <td align="center">☐</td> <td align="center">☐</td> </tr> </table>	SI / YES	NO	☐	☐	☐	☐
SI / YES	NO						
☐	☐						
☐	☐						
ADVERTENCIA: El SENASA prohíbe el ingreso (sin autorización previa) al país de estos productos, transportados como equipaje por los pasajeros y que pueda perjudicar nuestra Salud Sanitaria. Respete las normas sanitarias de la República Argentina. Su incumplimiento será pasible de severas sanciones legales (multas) conforme lo dispuesto por el artículo 18 del Decreto 1585/94, y el decomiso de las mercaderías. WARNING: SENASA bans the entry of this products (without the required authorization), carried in the luggage of passengers that could be a hazard to our Health Status. Comply with the Health Rules of Argentina. Its unfulfillment will be pasible of severe legal sanctions (fine) according to what is stated in Article 18 of Decree 1585/94, and condemnation of goods.							

INCLUYE DECLARACION DE TELEFONIA CELULAR INCLUDE CELULAR TELEPHONE DECLARATION:		SI / YES ☐ NO ☐
MARCA BRAND	MODELO MODEL	SERIE SERIES
ACCESORIOS / ACCESSORIES		SI / YES ☐ NO ☐
OBSERVACIONES / NOTE:		

TALON PARA EL PASAJERO / FOR PASSENGER

OM - 2087/G1

Cant/Qty.	Descripción del artículo, marca, modelo y número / Descriptions of articles, brand, model and number	Precio Total / Total Value

VALOR DE COMPRAS EN EL EXTERIOR \$ US\$	=	FRANQUICIA \$ US\$ 300 / DUTY FREE EXEMPTION	=	SUB-TOTAL (1) \$ US\$
VALUE OF GOODS PURCHASED OR ACQUIRED ABROAD VALOR DE COMPRAS EN FREE-SHOP \$ US\$	=	FRANQUICIA \$ US\$ 300 / DUTY FREE EXEMPTION	=	SUB-TOTAL (2) \$ US\$
INTERVENCIÓN ADUANERA CUSTOMS INTERVENTION Firma y Sello - Signature and Seal		VALOR TOTAL EN EXCESO TOTAL VALUE IN EXCESS (1) + (2) = (3) \$ US\$		SUB-TOTAL (3) \$ US\$
		APLICACIÓN DEL 10 % SOBRE VALOR TOTAL EN EXCESO IMPORTE A PAGAR 10 % APPL. TO THE EXCESS TOTAL VALUE AMOUNT TO BE PAID \$ US\$		
		PARA LA ADUANA FOR CUSTOMS		Nº

Declaro que los datos consignados en la presente son correctos y completos y que he declarado todos los artículos adquiridos y almacenados en el exterior que transporto como incidencia de viaje. Declaro asimismo que no he agotado la franquicia durante el presente mes. Me notifica que toda violación al régimen de equipaje será sancionada con multa cuyo máximo es de 3 veces el valor de la mercancía en Aduana. Si se tratare de mercancía prohibida procederá su comiso. En caso de existir ocultamiento será pasible de imputación por contrabando.

I hereby declare that the data herein stated are correct and complete and that I have declared all articles acquired or given to me abroad, which I carry as a consequence of the travel. I also declare that I haven't made use of the exemption during this month. I am hereby notified that any violation to luggage regulation shall be punished with a fine up to 3 times the value of the goods in Customs. In case of forbidden goods they shall be confiscated. In case of concealment of goods I shall be charged with a smuggler accusation.

Fecha / Date: ____ / ____ / ____
 Día Mes Año
 Firma / Signature: _____

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA / OTHER INFORMATION	
Trabajo (trámite) en efectivo o en instrumentos monetarios más de \$ 10.000; o su equivalente en moneda extranjera / we carry more than \$ / US\$ 10,000 in cash or monetary instrument or foreign equivalent.	SI / YES ☐ NO ☐
En caso afirmativo informar / In case of affirmative answer state: Cantidad ingresada al país / Amount \$ - US\$	

INTERVENCIÓN ADUANERA CUSTOMS INTERVENTION Firma y Sello - Signature and Seal	 DECLARACIÓN DE ADUANAS CUSTOMS DECLARATION PARA EL PASAJERO FOR PASSENGER Nº IMPORTE DEPOSITADO EN CONCEPTO DE ARANCEL AMOUNT PAID AS DUTY \$ US\$
---	--

DECLARACION DE ADUANAS
CUSTOMS DECLARATION
VIA FLUVIAL O TERRESTRE / ROUTE: WATERWAY OR BY LAND

PASAJERO O JEFE DE FAMILIA / PASSENGER OR HEAD OF FAMILY

Apellido / Family Name		Nombres / First Name	
Doc. de Identidad / Identity Document / Passport	Tipo / Type	Cantidad de acompañantes / Carriage by Road / Number of family members traveling with head of family	

Usted puede traer: * SIN PAGO DE ARANCEL - ROPAS Y OBJETOS DE USO PERSONAL USADOS - LIBROS, PERIODICOS Y FOLLETOS SIN FINALIDAD COMERCIAL - ARTICULOS NUEVOS HASTA UN LIMITE DE US\$ 150 (US\$ 75 PARA MENORES DE 16 AÑOS) * CON PAGO DE ARANCEL - UNICO DEL 50 % - SOBRE EL EXCEDENTE DE US\$ 150 SIN FINALIDAD COMERCIAL BENEFICIO ADICIONAL DE US\$ 150 PARA BIENES ADQUIRIDOS EN TIENDAS LIBRES (FREE-SHOP) DE LLEGADA	You can bring into the country * WITHOUT PAYING ANY DUTIES: - SECOND HAND CLOTHES AND USED OBJECTS - BOOKS, NEWSPAPERS AND BROCHURES WITHOUT COMMERCIAL PURPOSE - NEW GOODS UP TO A LIMIT OF US\$ 150- (MINORS UNDER 16 US\$ 75) * WITH A 50 % DUTY: - ON EXCEEDING THE DUTY FREE LIMIT OF US\$ 150, WITHOUT COMMERCIAL PURPOSE. 150 US\$ ADDITIONAL BENEFIT ON GOODS PURCHASED ON ARRIVAL AT FREE SHOPS
--	---

CUALQUIER PAGO A EFECTUAR DEBE SER HECHO BAJO RECIBO OFICIAL.
ANTE CUALQUIER INCONVENIENTE EXIJA LA PRESENCIA DEL SUPERVISOR DE TURNO.
ANY DUE PAYMENT MUST BE DONE UNDER OFFICIAL RECEIPT.
IN CASE OF INCONVENIENT ASK FOR THE CUSTOMS SERVICES SUPERVISOR IN CHARGE.

SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA DECLARACION JURADA DE INGRESO DE ANIMALES, VEGETALES Y PRODUCTOS AGROPECUARIOS. SWORN DECLARATION OF ENTRANCE ANIMALS, VEGETABLES AND FARM PRODUCTS.							
SENASA Estoy (estamos) trayendo / I am (we are) bringing: - Frutas, plantas, flores, vegetales y sus partes: semillas, raíces, bulbos, rizomas, tierra, etc. - Fruits, plants, flower, tree or parts of same: seeds, stalks, bulbs, rhizomes, earth, etc. - Animales vivos, carnes, productos lácteos, apícolas, semen, productos biológicos veterinarios y alimento para animales. - Animals, meats, dairy and bee products, semen, biological products used in veterinary medicine and animal feed. ADVERTENCIA: El SENASA prohíbe el ingreso (sin autorización previa) al país de estos productos, transportados como equipaje por los pasajeros y que pueda perjudicar nuestro Status Sanitario. Respete las normas sanitarias de la República Argentina. WARNING: SENASA bans the entry of this products (without the required authorization), carried in the luggage of passengers that could be a hazard to our Health Status. Comply with the Health Rules of Argentina. Its unfulfillment will be possible of severe legal sanctions (fine) according to what is stated in Article 18 of Decree 1585/96, and condemnation of goods.	<table border="1"> <thead> <tr> <th>SI / YES</th> <th>NO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>☐</td> <td>☐</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>☐</td> </tr> </tbody> </table>	SI / YES	NO	☐	☐	☐	☐
SI / YES	NO						
☐	☐						
☐	☐						

INCLUYE DECLARACION DE TELEFONIA CELULAR INCLUDE CELLULAR TELEPHONE DECLARATION:		SI / YES ☐	NO ☐
MARCA BRAND	MODELO MODEL	SERIE SERIES	
ACCESORIOS / ACCESSORIES	SI / YES ☐	NO ☐	
OBSERVACIONES / NOTE:			

TALON PARA EL PASAJERO / FOR PASSENGER

Cant/Qty	Descripción del artículo, marca, modelo y número / Descriptions of articles, brand, model and number	Precio Total / Total Value

VALOR DE COMPRAS EN EL EXTERIOR \$ - \$ VALUE OF GOODS PURCHASED OR ACQUIRED ABROAD VALOR DE COMPRAS EN FREE - SHOP	FRANQUICIA \$ 150 / DUTY FREE EXEMPTION	SUB - TOTAL (1) \$
VALOR DE BIENES ADQUIRIDOS EN FREE - SHOP \$ - \$ VALUE OF GOODS PURCHASED IN FREE - SHOPS	FRANQUICIA \$ 150 / DUTY FREE EXEMPTION	SUB - TOTAL (2) \$
INTERVENCION ADUANERA CUSTOMS INTERVENTION	VALOR TOTAL EN EXCESO TOTAL VALUE IN EXCESS (2) - (1) + (2)	\$
INTERVENCION ADUANERA CUSTOMS INTERVENTION	APLICACION DEL 30 % SOBRE VALOR TOTAL EN EXCESO IMPORTE A PAGAR 30 % APPLICATION THE EXCESS TOTAL VALUE AMOUNT TO BE PAID	\$
Firma y Sello - Signature and Seal	PARA LA ADUANA FOR CUSTOMS	N°

Declaro que los datos consignados en la presente son correctos y completos y que he declarado todos los artículos adquiridos y obsequiados en el exterior que transporto como incidencia de viaje. Declaro asimismo que no he agotado la franquicia durante el corriente mes. Me notifica que toda violación al régimen de equipaje será sancionada con multa cuyo máximo es de 3 veces el valor de la mercancía en Aduana. Si se tratare de mercancía prohibida procederá su comiso. En caso de existir ocultamiento será posible de imputación por contrabando.

I hereby declare that the data herein stated are correct and complete and that I have declared all articles acquired or given to me abroad, which I carry as a consequence of the travel. I also declare that I haven't made use of the exemption during this month. I am hereby notified that any violation to luggage regulation shall be punished with a fine up to 3 times the value of the goods in Customs. In case of forbidden goods they shall be confiscated. In case of concealment of goods I shall be charged with a smuggler accusation.

Fecha Date Día Mes Año Day Month Year	Firma / Signature _____
---	-----------------------------------

INFORMACION COMPLEMENTARIA / OTHER INFORMACION	
Trabajo (trabajo) en efectivo o en instrumentos monetarios más de \$ 10.000; o su equivalente en moneda extranjera. I/we carry more than \$ / US\$ 10,000 in cash or monetary instrument or foreign equivalent.	SI / YES ☐ NO ☐
En caso afirmativo informar / In case of affirmative answer state. Cantidad ingresada al país / Amount \$ - US\$ _____	

INTERVENCION ADUANERA CUSTOMS INTERVENTION	 DECLARACION DE ADUANAS CUSTOMS DECLARATION
Firma y Sello - Signature and Seal	PARA EL PASAJERO FOR PASSENGER N°
IMPORTE DEPOSITADO EN CONCEPTO DE ARANCEL AMOUNT PAID AS DUTY	\$